Джанни Родари

**ПЛАНЕТА НОВОГОДНИХ ЕЛОК**

Перевод с итальянского и инсценировка

И. Константиновой

(430-79-91, 8 905 204 82 50)

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

**КАПИТАН**

**ШТУРМАН**

**МАРИО**

**МАРИЯ**

**ДЕДУШКА**

**РОБОТЫ**

**ОФИЦИАНТ**

**ПРОХОЖИЕ**

**ГОРОЖАНЕ**

КАРТИНА ПЕРВАЯ

*Звучит негромкая, таинственная, чарующая музыка. На фоне сказочного космического беспредела – медленно движущееся звездное небо со знаками зодиака – "висит" прозрачная кабина космолета, похожая на вагончик подвесной канатной дороги. За сложным пультом со множеством приборов, кнопок и рычажков сидят КАПИТАН И ШТУРМАН. Оба в ярких полосатых пижамах.*

ШТУРМАН. Капитан, человек в небе!

КАПИТАН. Ясно! В каком квадрате?

ШТУРМАН. Прямо по хвосту космолета!

КАПИТАН. Быстро супербинокль!

ШТУРМАН. Есть, капитан!

КАПИТАН *(берет бинокль и осматривает пространство).* Тысяча дьяволов! В световом шлейфе нашего корабля действительно что-то плавает! И это в открытом космосе!

ШТУРМАН. Но что самое интересное - плавает верхом на игрушечной лошадке!

КАПИТАН. Постой, постой! Но это же не взрослый человек… Это ребенок!

ШТУРМАН. Ничего удивительного, дети всегда льнут к иллюминатору. Совершенно естественно, что иной раз выпадают за борт.

КАПИТАН. Я понял! Это яснианин! А вернее – человек с Земли! А мы называем эту планету Ясная.

ШТУРМАН. В таком случае нам остается только выполнить задание командования.

КАПИТАН. Совершенно верно! Итак, за дело! Включить магнитное поле!

Яркая вспышка, затемнение. Световые эффекты. Бурный музыкальный аккорд. И вновь нормальное освещение кабины. Теперь в ней появился МАРИО в голубой пижаме верхом на лошадке-качалке.

МАРИО *(соскакивает с лошадки и гордо становится в позу, сложив руки на груди*). Где я! И кто вы такие? В любом случае имейте в виду, я ни на минуту не считаю себя вашим пленником.

КАПИТАН *(поглаживая бороду).* Пленником? Что-то непонятно…

МАРИО. Ну, если вам непонятно, что же тогда с меня спрашивать?

КАПИТАН. А ты мог бы, например, сказать, как тебя зовут?

МАРИО. Меня зовут Марио Милани. А вас?

КАПИТАН. Ты затронул больное место. Еще неделю назад меня звали Паулюсом. Я носил это имя почти два года, и оно надоело мне, словно грязная рубашка. Тогда я расстался с ним. А другого имени пока не придумал. И сейчас меня совсем никак не зовут. А какое имя посоветуешь ты?

МАРИО *(дерзко).* Старый Таракан! Я же не малыш, и хорошо понимаю, что ваше имя – военная тайна! Ну, и держите ее при себе. Я вовсе не умираю от желания узнать ее. Кстати, это вы капитан корабля?

КАПИТАН. До девяти часов. Мы тут капитаним по очереди.

МАРИО. И все вы здесь капитаны?

КАПИТАН. Точно так же, как полковники, генералы, майоры. Ведь титулы и звания ничего не стоят.

МАРИО. Это где же они ничего не стоят?

КАПИТАН. На нашей планете.

МАРИО. Я так и подумал – вы не земляне.

КАПИТАН. Это верно. И мы выловили тебя из космоса. Вместе с твоей лошадкой.

МАРИО. Но я-то каким образом оказался в космосе?

КАПИТАН. О, это ты должен рассказать нам, каким образом. Мы ведь только подхватили тебя с помощью магнитного поля, когда ты прогуливался по Млечному пути. Хотя твоего появления здесь, очевидно, ждали, потому что мы получили приказ крейсировать в этой зоне космоса и искать потерпевших кораблекрушение. Должно быть те, кто отдавал подобный приказ, знали, что делали.

МАРИО. А… Теперь я начинаю кое-что припоминать. Это все из-за моего дня рождения. Если хотите знать, сегодня мне исполнилось десять лет.

КАПИТАН. Поздравляю! Это примечательная дата в твоей жизни.

МАРИО. Спасибо. И вы знаете, что мне подарил дедушка?

КАПИТАН. Что же?

МАРИО. Деревянную лошадку-качалку! Вы себе представить не можете, как я расстроился. Да если бы этом узнали мои друзья, мне лучше и не показываться больше в Тестаччо. Это район Рима, где я живу.

ШТУРМАН. Если не ошибаюсь, Рим -- это столица Италии, государства, расположенного на Апеннинском полуострове, который омывается сразу пятью морями – Лигурийским, Адриатическом, Тирренским, Ионическим, Адриатическим и Средиземным…

МАРИО. Ого! Наш учитель географии наверняка поставил бы вам пятерку… Но я хочу сказать про дедушку… Он ведь почти обещал мне модель самолета с дизельным моторчиком. Сами понимаете, я прямо-таки кипел от обиды.

КАПИТАН. Но почему? Деревянная лошадка – прекрасная игрушка!

МАРИО. Разумеется. Для дошколят! Я унес ее подальше, в спальню. И даже ни разу не вспомнил о ней за целый день. А вечером, когда раздевался и собирался лечь в постель, опять расстроился. Стоит себе как ни в чем не бывало и молчит, словно болванчик. Да вот полюбуйтесь, пожалуйста, *(показывает на лошадку)* какое глупое выражение нарисовано на ее морде.

КАПИТАН. Да нет, по-моему, очень даже симпатичное выражение…

ШТУРМАН. А мне кажется, еще и немного лукавое…

МАРИО. Только мне-то зачем такая детская игрушка? Не нужна вовсе. Но потом я просто так, ради любопытства, сел на нее. И не успел вставить ноги в стремена, как раздался оглушительный рев мотора, все вокруг погрузилось во тьму, у меня перехватило дыхание, я жутко испугался, закрыл глаза... А когда открыл, то обнаружил, что лечу на вот этой самой лошадке высоко над крышами Рима.

КАПИТАН. Прекрасно!

МАРИО. Ни капельки! Я замерз – я же в одной пижаме! А кроме того, попробуйте-ка справиться с деревянной лошадкой. «Назад! – кричу я. – Вернись сейчас же домой, на Землю!» Да что вы! Она как нацелилась на Луну, так и понеслась, никуда не сворачивая, прямехонько к ней. И все с такой же глупой мордой – глаза стеклянные, никаких признаков дыхания, да еще опилки в ушах. Совсем деревянная, ни одного настоящего волоска в гриве, все нарисованы. А постучите-ка по брюху! Пусто, как в барабане!

КАПИТАН *(Стучит по брюху лошадки).* М-да… Пустовато…

ШТУРМАН. Но это еще ничего не значит…

МАРИО. Яснее ясного, что никакого мотора там никогда и не было, и пропеллера под хвостом тоже нет. Но ведь летит – и все тут! Как? Каким образом? Поди угадай! Летит по-настоящему. И Земля…

КАПИТАН. По-нашему, это планета Ясная…

МАРИО. Земля вскоре осталась далеко внизу, превратилась в голубой кружочек, точно блюдечко из кофейного сервиза, а потом неожиданно оказалась высоко над головой. И я уже будто лечу вниз. Словно в какую-то бездну, все быстрее, быстрее… Земля осталась ужасно далеко - крохотная звездочка среди миллионов других. Прощай Рим, решил я. Затерян в космосе, и нет никакой возможности сообщить родителям, где я.

ШТУРМАН *(сочувственно).* Да, впечатляющая, должно быть, картина...

МАРИО. Только я был слишком сердит, чтобы любоваться ею. Станьте-ка на мое место: утащен в космос четвероногим парнокопытным из деревяшки! Мой отец, наверно, теперь переворачивает весь город, разыскивая меня.

КАПИТАН. Кто знает... Часы в Риме, если не ошибаюсь, должны показывать сейчас двадцать три часа пятнадцать минут. И родители уверены, что ты уже спишь в своей постели.

МАРИО. Я и уснул. Но только в космосе, на этой глупой лошадке, а не в собственной постели… А потом я увидел ваш космолет. Он почему-то похож на эту самую мою лошадку-качалку, только невероятно огромную, с сотнями светящихся окошек в животе и с яркими фарами на копытах… Что бы это все значило?

КАПИТАН. Ну, про это ты узнаешь позже.

МАРИО. А что, опять военная тайна?

КАПИТАН. Ничуть. Кстати, на нашей планете нет войн.

МАРИО. И нет кинокартин про гангстеров?

КАПИТАН. А что такое гангс-те-ры?

МАРИО *(смеется).* Военная тайна! Это парни, которые убивают… Извините, но мне смешно. Ведь «убить» – это одно из самых распространенных слов на свете. Его знали еще доисторические люди.

КАПИТАН *(энергично проводит рукой по бороде).* Послушай, ты почему-то не удивляешься, что мы понимаем твой язык и разговариваем с тобой? А между прочим, нам помогает вот этот электронный переводчик. *(Показывает на маленькую кнопочку, спрятанную под воротником пижамы).* Но, очевидно, прибор плохо работает, или, быть может, ты употребляешь какие-то новые слова, которые нам еще не известны. Так или иначе, я тебя совершенно не понимаю. Убивать... Что это означает?

МАРИО. Ну, убивать… Значит уничтожать, искоренять, испепелять, лишать жизни… Разве у вас нет «луча смерти»? Или бесшумных пистолетов? Разве вы ничему не научились, когда смотрели фильмы-боевики, фильмы про гангстеров?

КАПИТАН. Конечно, нет! На нашей планете никто никогда никого не уничтожает, не искореняет, не испепеляет и не лишает жизни. Никто никого никогда не убивает. У нас вообще нет оружия.

МАРИО. Вот здорово! Завидую вам! А у нас на Земле… По телевизору говорят, что из оружия, изготовленного людьми, можно сложить целый Альпийский хребет…

ШТУРМАН. Это горы на севере твоей страны?

МАРИО. Еще одна пятерка!

*На фоне медленно движущегося звездного неба возникает звездочка, которая светит ярче других. Она быстро приближается и превращается в зеленый круг. Он увеличивается, на его поверхности появляются контуры, похожие на материки и океаны.*

МАРИО. Что это? Похоже, мы летим туда… Но это не Земля!..

КАПИТАН. Вот мы и дома. Это наша планета.

ШТУРМАН. Облетим ее раза два, чтобы сбавить скорость, и, с твоего позволения, сядем. *(Отдает в микрофон какие-то команды, нажимает какие-то кнопки, сдвигает рычаги).*

КАРТИНА ВТОРАЯ

*Аэродром на Планете Новогодних Елок. МАРИО стоит посреди летного поля.. Рядом тоже в пижаме КАПИТАН. Вдали на фоне обычных самолетов виден силуэт огромной игрушечной лошадки. Вдоль взлетной полосы двумя рядами растут высокие ели, украшенные яркими, светящимися елочными игрушками. Навстречу МАРИО спешит девочка, тоже примерно лет десяти, такой же черноволосая, но в желтой пижаме. Она движется уверенно, как хозяйка, встречающая гостя.*

МАРИО. И этот в пижаме! Что же у них тут мода такая, что ли? Совсем другая, чем у нас. Должно быть, галстуки тут повязывают, когда ложатся в постель…

МАРИЯ. Марио! Привет! Надеюсь, путешествие прошло благополучно?

МАРИО *(в сторону).* Кто же это? Откуда он меня знает? Я никогда прежде не видал его!.

МАРИЯ. Что, что ты говоришь?

МАРИО. Говорю – хорошее путешествие, хотя у меня и не возникало ни малейшего желания отправляться куда бы то ни было. Меня доставили сюда против моей воли, и я протестую!

КАПИТАН *(хлопая его по плечу).* Нет, вы слышите? Ну, ну, успокойся, Марио, все будет прекрасно!

ШТУРМАН. Просто замечательно!

КАПИТАН *(К МАРИИ).* Вручаю тебе потерпевшего кораблекрушение живым и здоровым. Не потеряна ни одна пуговичка.

МАРИО *(с возмущением)*. Как? Я требую, чтобы меня сейчас же отправили обратно на Землю! Высадили неизвестно где и еще отдаете какой-то малышке из детсада!

КАПИТАН. Но таков приказ. Поэтому, если не возражаешь, я попрощаюсь с тобой, и поверь в мои самые добрые чувства...

ШТУРМАН. Думаю, тебе понравится у нас.

МАРИО. Но вы же не бросите меня тут! А кто отвезет меня обратно на Землю?

КАПИТАН. Не беспокойся, у тебя будет хороший гид. *(Уходя, машет ему рукой).*

МАРИО *(возмущен, резко оборачивается к МАРИИ).* Как тебя зовут?

МАРИЯ *(приветливо).* Мария.

МАРИО. Надо же!

МАРИЯ. В твою честь, между прочим. Еще вчера я была Юлией. А сегодня мне поручено встретить тебя и составить компанию. Я очень рада этому. Но еще больше рада подружиться с тобой.

МАРИО. Я тоже рад, настолько, что охотно расквасил бы тебе физиономию! Это что же такое делается: сперва тебя захватывают в плен, даже не считая нужным ничего объяснить, а потом бросают на произвол судьбы – и привет! Да я сейчас тут такое устрою! Разнесу всех и все!

МАРИЯ *(обрадованно).* Я знаю, что тебе нужно! Идем! *(Увлекает его за собой).*

МАРИО. Куда?

МАРИЯ. Туда! Туда, где ты сможешь отвести душу и вволю побушевать.

КАРТИНА ТРЕТЬЯ

*Улица на Планете новогодних елок. Дома самые обыкновенные, как на Земле, только на окнах в цветочных горшках и на всех балконах видны маленькие новогодние елочки - именно новогодние, потому что все украшены сверкающими игрушками и снежинками из ваты, серебряными звездами и разноцветными горящими лампочками. А вдоль улицы тянутся нескончаемые шеренги высоченных елей, тоже увешанных серебряными гирляндами, разноцветными лампочками и яркими игрушками, то есть разукрашены как самые настоящие новогодние елки.*

МАРИО. Новогодние елки? Уже? Но вчера было только 23 октября - день моего рождения! Может, здесь так рано начинают готовиться к Новому году? *(к Марии)*. Скажи-ка, Мария, а какой сегодня день?

МАРИЯ *(весело).* Новогодний!

МАРИО *(в сторону).* Какой же я дурак… Должно быть, на этой планете совсем другой календарь, не такой, как на Земле. У нас сегодня 24 октября, а здесь, выходит, 1 января.

МАРИО *(указывая в сторону).* Смотри-ка, и магазины открыты!

МАРИЯ. А чего же тут странного? Они всегда открыты.

МАРИО. Но если сегодня Новый год… У нас в этот день все отдыхают.

МАРИЯ. Ну, так то у вас…

МАРИО *(В сторону)*. Просто какая-то ненормальная планета!.. Сам черт не разберет, что тут делается. Впрочем, возможно, сегодня не 1 января, а 31 декабря или даже 27? Мария! А какой день был вчера?

МАРИЯ. Новогодний.

МАРИО *(обрадованно).* Ну вот, я был прав, магазины открыты потому, что Новый год... был вчера! Впрочем... А какой день будет завтра?

МАРИЯ. Новогодний. Я уже сказала тебе.

МАРИО *(возмущенно).* Но ведь он был вчера!

МАРИЯ. Ну да – вчера, сегодня, завтра. Всегда! У нас все дни новогодние.

МАРИО. А ну тебя! Вы тут только и делаете, что шутите. Я обещал расквасить тебе физиономию и, очевидно, с удовольствием сделаю это.

МАРИЯ. Но мы как раз идем туда. Потерпи немного.

МАРИО. Куда идем?

МАРИЯ. Я уже объяснила тебе - туда, где ты сможешь отвести душу и вволю побушевать. Пошли!

*На фронтоне одного из домов высвечиваются огромные буквы ДВОРЕЦ, КОТОРЫЙ МОЖНО ЛОМАТЬ.*

МАРИО *(читает)*. "ДВОРЕЦ, КОТОРЫЙ МОЖНО ЛОМАТЬ*"!* Это еще что за новости? *(читает дальше) «ЛОМАЙ ЧТО УГОДНО!», «ВХОД СВОБОДНЫЙ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ ДНЯ И НОЧИ»…*

МАРИЯ. Тебе повезло. Дворец открылся после ремонта всего два дня назад, и его только-только начали разрушать. Приехал бы ты неделю назад, нашел бы одни развалины.

МАРИО. Но как же так? Ведь дворец стоит дорого…

МАРИЯ. И все-таки гораздо дешевле, чем горы мебели и посуды, которые мы, ребята, ломаем у себя дома.

МАРИО. И что же, теперь… Выходит…

МАРИЯ. Теперь дети приходят сюда когда захотят, и им разрешается ломать тут все что угодно. Взрослые иной раз тоже заглядывают сюда, когда у них очень плохое настроение: становится вдруг грустно или хочется с кем-нибудь поссориться. Они, понятно дело, занимаются работой посложней – ломают крышу, стены, а иногда берутся даже за фундамент. А чтобы разрушить его, приходится трудиться куда больше, чем рабам на строительстве пирамид в Древнем Египте. Но в конце концов, когда они уже совсем выбиваются из сил и бросают работу, к ним возвращается хорошее настроение, и по крайней мере лет десять не хочется ссориться ни с кем или швырять на пол фарфор во время семейных размолвок.

МАРИО. Вот это да! У нас на Земле еще никто не додумался до такого!

МАРИЯ. И напрасно. Один ученый подсчитал, что дворец позволяет сэкономить сумму в сто раз больше той, что затрачена на его строительство и на все вещи, какими он заполнен, а главное – на 28,51 процента улучшает настроение граждан.

МАРИО. Ну, что же, я тоже хочу улучшить свое настроение.

МАРИЯ. Тогда вперед и за дело!

*Мальчики устремляются во дворец и почти тотчас раздается оглушительный грохот – кто-то где-то что-то крушит! Постепенно грохот сменяется музыкой, звучит веселая песня. Дверь открывается, выходит Марио, отирает пот со лба и широко улыбается. Он в отличном настроении.*

МАРИО *(с восторгом).* Платяной шкаф, мебель для гостиной, два спальных гарнитура и десять фарфоровых сервизов! Поистине отвел душу! *(замечает приближающуюся скамейку и сидящего на ней человека в пижаме).* А это что такое?

МАРИЯ. Движущийся тротуар. Как эскалатор метро, только горизонтальный. И не нужны ни машины, ни автобусы. Надо ехать далеко, присядь на скамейку!

МАРИО. Здорово! Вот такую бы движущуюся, и к тому же бесплатную, скамейку да моему бы дедушке! Ведь он целыми днями сидит на одном и том же месте возле дома. Какое счастье было бы для римских пенсионеров, если б они могли целыми днями разъезжать на скамейке по всему городу – от Колизея до Джаниколо, от площади собора святого Петра до Монте Марио! Окажись такой движущийся тротуар на площади Пантеона, уверен, дедушка переселился бы туда насовсем. Бедный старик! Интересно, что-то он сейчас делает? А знаешь, Мария, я хочу есть!

МАРИЯ. Прекрасно! Я тоже. А раз так, идем в кафе.

*Мальчики ступают на движущийся тротуар и медленно двигаются на нем по кругу, проезжая мимо витрин магазинов.*

МАРИО (в сторону). Вот еще новость – витрины без стекол! Может, потому, что здесь такой хороший климат? Но разве это не опасно, ведь могут все разворовать! Мария, а что, ночью витрины тоже не закрываются?

МАРИЯ. Конечно, нет. А вдруг тебе понадобится пара ботинок либо компьютер или, допустим, холодильник. У нас все можно взять в любое время и совершенно бесплатно.

В это время сидящий на скамье неподалеку синьор, встает, и когда движущийся тротуар подъезжает к газетному киоску, ловко подхватывает толстый иллюстрированный журнал, смотрит на номер, убеждается, что это именно тот, который ему нужен, и снова удобно располагается на скамейке, начиная неторопливо листать его.

МАРИО *(В сторону)*. Вот это да, и номер проверил, не слишком ли старый журнал. Неужели я попал в страну воров? Мария тоже все видела, но ничего не сказала…

СТАРИЧОК *(с улыбкой обращаясь к МАРИЕ).* Милая девочка, для вас это не составит труда. Мне нужна сигара, но боюсь, что не смогу подхватить ее, не сходя с тротуара. Не возьмете ли вы одну в ближайшем киоске? Там на витрине прекрасные сигары. Я видел, когда проезжал вчера.

МАРИЯ. С удовольствием!

СТАРИЧОК. Только, пожалуйста, выберите не слишком темную и не очень светлую.

МАРИЯ. Постараюсь, Хорошо, что предупредили, а то в сигарах я плохо разбираюсь.

*МАРИЯ наклоняется, подхватывает сразу две сигары и передает их старичку, не заплатив никаких денег.*

СТАРИЧОК. О, вы очень любезны!

МАРИО. Из двух можно выбрать.

СТАРИЧОК. Конечно, конечно, благодарю вас!

МАРИО *(в сторону).* Вот ведь какая штука – я оказался в воровской компании! Если тут запросто воруют днем, представляю, что же творится ночью!

МАРИЯ. Вот и приехали.

*Ребята сходят с движущегося тротуара и садятся за столик возле кафе. На нем белая скатерть, ваза с цветами.* *на стене плакат: «Попробуйте сегодня нотку «до» из горла индюка!»*

МАРИЯ. Держи меню и выбирай! *(подает Марио толстую, как телефонный справочник, книгу).* Тут на каждой странице не менее трехсот блюд. А всего триста тысяч различных кулинарных рецептов.

МАРИО *(читает).* Закуски… Речная галька в пробочном соусе… Гренки из промокательной бумаги…

МАРИЯ. Обожаю!

МАРИО. Первые блюда… Бульон из роз. Не понял… Сушеная гвоздика в чернильном соусе

МАРИЯ. Угу!

МАРИО. Свинцовые клецки.

МАРИЯ. Вторые блюда…

МАРИО. Бифштекс из железобетона… Антрекот из чугунной ограды… Ножки поросенка с лампочками в соусе из лестничных перил…

МАРИЯ. Вот-вот!

МАРИО. Оцинкованное листовое железо по-цыгански?

МАРИЯ. О! Пальчики оближешь!

МАРИО. Жареные краники…

МАРИЯ *(с восторгом).* Холодные и горячие!

МАРИО. Фирменные блюда – все, что угодно!

МАРИЯ. Да, действительно – все, что угодно!

МАРИО. Да, но все это как-то не вызывает к меня аппетита…

МАРИЯ. Тогда попробуй суп из фаршированных кирпичей.

МАРИО. Чем же они фаршированы?

МАРИЯ *(с восторгом).* Скорлупой от каштанов и радиодеталями!

МАРИО. Нет, знаешь, и это мне как-то не по вкус…

МАРИЯ. И напрасно. Фаршированные кирпичи – чудесное блюдо. Я прекрасно понимаю, что наше меню не вызывает у тебя восторга. Но мы привыкли есть все – железо, уголь, цемент, стекло, дерево, а также гвозди, щипцы, легко усваивается даже телефонный кабель.

МАРИО. Кабель?

МАРИЯ. Все съедобно на нашей планете.

МАРИО. Но как же в таком случае остаются невредимыми ваши города? Ведь можно съесть, наверное, и дома со всеми дверями и окнами?

МАРИЯ. Конечно, можно, но они нужны нам, чтобы жить в них, спать, слушать музыку, читать книги, принимать друзей. И все же, на чем ты остановился?

МАРИО. Пожалуй, я закажу себе хороший железный бифштекс. Дело в том, что недавно мама водила меня к врачу, тот нашел, что я слишком тощий, и назначил мне железо. Пришлось пить какой-то препротивный сироп. Так что воспользуюсь случаем…

*К столу подходит официант в белой куртке. Это робот с шестью парами рук, и на каждой висит салфетка. Робот внимательно выслушивает заказ, убегает и немедленно возвращается со множеством тарелок. Мальчики принимаются за еду.*

*МАРИО (с аппетитом уплетая железный бифштекс на шампуре).* Я в восторге! Этот железный бифштекс на шампуре – что-то необыкновенное! Такого я еще никогда не пробовал!

МАРИЯ. Что бы ты сказал, если бы заказал четвероштекс?! *(указывая на разные блюда)* Очень рекомендую также вот это рагу с кирпичами, оно заправлено пастой для шариковых ручек и пеплом от сигарет. А на третье советую фруктовый коктейль -- смесь дождевой воды и старого машинного масла для автомобилей, которое хранят в специальных деревянных сосудах, выдолбленных из железнодорожных шпал…

МАРИО *(жуя).* Все это замечательно, но я хотел бы еще знать, а хватит ли у тебя денег, чтобы расплатиться за этот роскошный обед?

МАРИЯ. Заплатить? Опять? Ты же знаешь – у нас такое слово не употребляется.

МАРИО. О да, я все понял, когда ты стащил сигары для старичка! А теперь будешь уверять, будто можно придти в кафе, вкусно поесть, вытереть рот салфеткой, и робот позволит тебе уйти, не расплатившись!

МАРИЯ. Конечно!

МАРИО. Ну, если это и в самом деле так, то могу, конечно, только позавидовать! *(оглядываясь)* И потом эти новогодние елки. Городские власти, должно быть, потратили уйму денег на елочные украшения?

МАРИЯ. Ни одной копейки! Хотя бы потому, что у нас давно отменены деньги. А украшения растут сами собой. Разве не видно?

МАРИО. И расцветают под Новый год?

МАРИЯ. Нет, они цветут круглый год. У нас ведь каждый день новогодний, я уже тебе говорила.

МАРИО. В таком случае ее можно было бы назвать Планетой Новогодних Елок.

МАРИЯ. Ты угадал! Она именно так и называется!

МАРИО. Да, тебе, Мария, пожалуй, можно позавидовать. Ведь на старой-престарой Земле таких деревьев, насколько помнит человечество, никогда не росло, и кирпичи там есть нельзя… Слов нет, вам тут хорошо. Не только круглый год новогодние праздники, но, похоже, и весна никогда не кончается Хоть я в одной пижаме, а нисколько не холодно.

МАРИЯ. Это верно. О весне и о прекрасной погоде у нас заботятся машины, они приводят в движение воздух и формируют тучи и облака. Если хочешь, я отвезу тебя потом в Центр Прекрасной Погоды, а пока взгляни на эту стену. *(Мальчики встают из-за стола).*

РОБОТ *(приближается с нижайшим поклоном).* Благодарю вас! Приходите еще!

МАРИЯ *(пожимая одну за другой все двенадцать его рук).* Придем, когда будем поблизости.

РОБОТ. Не забывайте меня. А то я скучаю без работы. Видите, в кафе почти пусто.

МАРИЯ. Мы обязательно придем сегодня вечером

*Мальчики подходят к высокой белой стене, разрисованной разными каракулями и покрытой множеством надписей, сделанных цветными мелками.*

МАРИЯ. Это наша стена объявлений. Любой человек может писать тут все, что ему вздумается. Прежде в городах повсюду торчали грозные таблички: запрещается то, не разрешается это... А теперь запрещать нечего, потому что наши жители давно уже не делают ничего плохого, недозволенного. И все потому, что ничто не запрещается. Вот наши граждане и развлекаются, придумывая всякие забавные тексты.

МАРИО *(читает).* Ни в коем случае нельзя

На все чихать, мои друзья!

Кто этого, увы, не знал,

Тот очень много потерял.

Удачи всем, кто прочитал!

МАРИЯ *(читает).* "А ну, попробуй отгадать, Сколько будет Кот плюс пять!" Или вот еще: «Дорогой прохожий, если тебе грустно, подумай обо мне, потому что сегодня я влюбилась в доктора Филибертуса, и мое счастье сделает счастливым и тебя. Мелания, преподаватель химии и математики».

МАРИО. Но если такое пишет на стенах учительница, что же тогда творят ее ученики?

МАРИО.

"Объявляем всем, всем, всем!

Отныне запрещено сердиться!

Нарушителям завтра в суд явиться!"

МАРИЯ.

"Внимание! Взрослые и дети!

Отныне разрешается все на свете -

Рвать цветы и бегать по газонам,

Конец запрещенным зонам!

Просим полицейских, пап и мам

Помогать озорничать малышам!"

МАРИО. "Слушайте все! Слушайте все!

В десять часов каждое утро

По радио вместо зарядки

Передаются сказки, ребятки!

Рекомендуем не опаздывать!"

МАРИЯ. "В нашем городе

Ложиться спать без ужина

Строго запрещено!"

МАРИО.

"Друг-шофер и друг-пешеход,

Когда дети играют в мяч,

Прекрати движение и не маячь!"

МАРИЯ.

"Взрослые! Бывшие дети-проказники!

Просим ходить на голове

Каждые праздники!"

МАРИО.

"Бабушки и дедушки!

Бросьте вязание, бросьте трубки!

И спешите на курсы сказочников!

Завтра начнутся занятия,

Приглашаем всех без изъятия!"

МАРИЯ.

"Кто хочет сказать неправду,

Солгите сегодня,

Потому что завтра повсеместно

Запрещается ложь!"

МАРИО.

"На нашей планете

Строго запрещается воевать

В небе, на земле и на море

Довольно горя!"

"Тот, кто нарушит этот закон,

Будет за уши выброшен вон

Прочь с нашей планеты!"

МАРИО *(поднимает с земли черный брусочек и пишет, громко произнося свой текст).* Правителям этой планеты: вы придумали немало замечательных вещей, молодцы! Но когда же отправите меня обратно домой?! Марио*.*

МАРИО *(к Марие).* А ты что скажешь? Может, кто-то ждет, пока мои родители выложат за меня кругленькую сумму?

МАРИЯ. Кругленькую сумму? А что это такое? Что с ней делают?

МАРИО. О, господи! Как трудно говорить с такой дурочкой! Знаешь, что, я очень устал! Я хочу спать! *(ступает на движущийся тротуар, садится на скамейку и тут же засыпает. Мария садится рядом, ребята уезжают).*

КАРТИНА ЧЕТВЕРТАЯ

*Обычная "земная" комната, похожая на гостиничный номер в дорогом отеле – все очень чисто и красиво. Марио спит в постели. Оглушительный лай будит его. Проснувшись в незнакомой кровати, он с удивлением осматривается, явно не понимая, где находится, и как сюда попал.*

МАРИО. Что это! Где я? *(Замечает свою голубую пижаму на спинке стула, а на себе другую – зеленую).* Зеленая… Выходит, кто то принес меня сюда, в эту комнату, переодел и уложил в постель, а я даже не ничего заметил! *(лай усиливается).* Поспать бы еще немного, но, видимо, не удастся. Пока не кончится этот странный лай. *(Чудовищный лай становится все громче).* Интересно, почему тут терпят такой сумасшедший лай? Что мешает покончить с этими жуткими собаками? Да, но где же Мария? Мария! Мария! *(бродит по комнате, берет из вазы крупное яблоко и принимается есть. Замечает на стене большой белый экран и включает его. На нем появляется изображение суперсобак. Входит РОБОТ-ДОМОХОЗЯЙКА. Глаза ярко фосфоресцируют, в руках спицы – он беспрестанно что-то быстро вяжет.)*

РОБОТ-ДОМОХОЗЯЙКА ("механическим" голосом). Уже улетают.

МАРИО. Новое явление! Что это за собаки и почему они так громко лают?

РОБОТ. Просто скверные животные Глядя на них, ты, верно, думаешь, что они крылатые? На самом деле это у них такие уши, а не крылья. Они вертят хвостом, как пропеллером. Потому могут летать…

МАРИО. А лают… .

РОБОТ. Слишком громко! Мощная акустическая атака. Вот я и вяжу себе шапку-ушанку, нечто вроде шлема. И при новом нашествии суперсобак не буду страдать от столь ужасного лая. Правда, я надеюсь, что этот визит последний.

МАРИО. Тогда зачем вяжешь?

РОБОТ. Не могу сидеть без дела! Я робот-домохозяйка, а тут у меня очень мало работы. К тому же мне нравится вязать. А вы, как я понимаю, яснианин? Во всяком случае, так мне сказал ваш друг. Вы так крепко спали, когда попали сюда, что мне пришлось раздеть вас и уложить в постель.

МАРИО. А где Мария?

РОБОТ. Не знаю. Ушла. Сказала, что вряд ли вернется. Велела приготовить вам завтрак.

МАРИО. Ничего себе! Сначала какая-то девчонка, теперь робот. Перебрасывают меня от одного к другому, словно мячик! Это дом Марии?

РОБОТ. О нет! Это мой дом. В каком то смысле. У меня еще дюжина таких же. Посетители приходят сюда на какое-то время, как в гостиницу. Спят, отдыхают, встречаются с друзьями, музицируют, а потом исчезают, и только я живу тут постоянно. Я должен обслуживать их. Выходит, я вправе считать этот дом почти что своим, не так ли?

ГОЛОС С ЭКРАНА. Атака суперсобак окончена! Продолжаем наши передачи. Смотрите Концерт для крышек с горшками.

МАРИО. Вот уж поистине чушь собачья! *(нажимает на кнопку, экран гаснет).*

РОБОТ. Я думаю, вам, уважаемый синьорино, надо бы вернуться в постель. Вы, похоже, привыкли спать только ночью. А у нас, знаете ли, каждый спит, когда вздумается, и бодрствует столько, сколько захочет.

МАРИО. А когда же люди работают?

РОБОТ. Тоже когда хотят. Труд так же доброволен, как отдых. Разумеется, это не относится к нам, роботам. Мы ведь смонтированы именно для работы. И трудимся день и ночь. Но это доставляет нам радость – ведь в труде смысл нашего существования. А обычные люди, напротив, распоряжаются своим временем, как им заблагорассудится

МАРИО. Но как же они зарабатывают себе на хлеб?

РОБОТ. А зачем это нужно? Все наши кафе открыты круглосуточно.

МАРИО. А кто готовит еду?

РОБОТ. Машины. Все делают машины. Они такие умницы, что за ними даже присматривать не надо. Все умеют – строят дома, тачают обувь, собирают телевизоры, моют посуду. И даже могут поспорить с нами, роботами. *(Марио зевает).* Послушайтесь меня, ложитесь и поспите еще немного. А если не сможете сразу уснуть, наберите номер семнадцать, и вам расскажут замечательную сказку.

*Марио ради любопытства берет телефонную трубку и набирает номер.*

ГОЛОС ИЗ ДИНАМИКА *(своеобразный, ни на что не похожий тон речи).* Жил-был однажды Безногий Принц. Его мать, Королева, как-то раз совсем потеряла голову и перерыла все шкафы и комоды, надеясь найти ее, но окончательно потеряла еще и покой покоя, потому что головы ну нигде не было и все тут! А Король, напротив, пребывал в прекрасном расположении духа, потому что у него голова пока еще оставалась на месте. Правда, ниже головы, сидевшей на короткой шее, ничего остального, не было даже ни куртки, ни панталон. Главный Придворный был мрачен, как туча, потому что на его лице не существовало ничего, кроме носа, а от туловища сохранился лишь жилет.

МАРИО. Очень возможно.... Только какое мне дело до всего этого? Вот уж поистине галиматья какая-то! Лучше пройдусь немного. *(направляется к двери).*

РОБОТ. Вы вернетесь сюда?

МАРИО. Не знаю.

РОБОТ. Если вернетесь, ваша комната будет ждать вас. Впрочем, у нас повсюду можно найти сколько угодно свободных помещений.

МАРИО. Я бы предпочел иметь какой-нибудь определенный адрес. У вас тут люди запросто меняют имена, бесследно исчезают куда-то, и вообще происходит множество других странных вещей... Очень возможно, и я могу потеряться. Стану, например, человечком из ничего, с головой из ничего и так далее…

РОБОТ *(вручая листок бумаги).* Это мой адрес, чтобы вы не заблудились, - улица Ясная, 57451.

МАРИО. Улица Ясная?

РОБОТ. В вашу честь, разумеется. Новую табличку с названием улицы повесили через десять минут после вашего прибытия на планету.

КАРТИНА ПЯТАЯ

*Ночь. Улица. Повсюду - на всех окнах и балконах, вдоль тротуаров и даже на крышах -- сверкают праздничными огнями новогодние елки.*

МАРИО. Отчего же Мария бросила меня на произвол судьбы? Что делать? Куда идти? И вообще, зачем меня держат здесь? Зачем привезли, если даже ни о чем не расспрашивают и не сторожат, как пленника? Даже не к кому обратиться. Ни разу не видел тут ни одного полицейского или регулировщика уличного движения, не встречал людей хоть в какой-нибудь форме, по которой можно было бы догадаться, что они имеют отношение к властям. *(Медленно движется по улице. Как только подходит к витрине магазина, она вспыхивает ярким светом. На ней выставлено множество самых разных шляп. Марио останавливается, тотчас распахивается дверь, и появляется РОБОТ-ПРОДАВЕЦ).*

РОБОТ *(вежливо, с поклоном).* Добрый день, уважаемый синьорино! Как вы, конечно, знаете, на наших витринах без стекол выставлено все, что имеется в магазине. Так ведь удобнее, не правда ли? Можете брать прямо отсюда. Что вам угодно?

МАРИО. Ничего, ничего… Я, видите ли… ошибся, думал, тут есть игрушки.

РОБОТ *(с нескрываемым огорчением).* Мне очень жаль, синьорино, но у нас имеются только шляпы. Зато, оцените, какое разнообразие! Выберите себе, уважаемый, шляпу. Это очень удобно, когда нужно издали поприветствовать друзей. Посмотрите, вот соломенная шляпа с зеркалом обратного вида и встроенным радиоприемником. Или, может быть, вам больше нравится вот эта, с маленьким роботом-массажистом, который чешет вам затылок, когда у вас в голове появляются мысли?

МАРИО.Нет, нет… *(хочет уйти, но Робот удерживает его за руку и подводит ближе к витрине).*

РОБОТ. Не обижайте меня, синьорино, возьмите пожалуйста, хотя бы вот этот цилиндр. Он пригодится, когда пойдете в театр.

МАРИО. Я бы предпочел игрушки,

РОБОТ *(с немым укором, дрожащим голосом).* Вторая дверь направо. *(всхлипывает).*

*Марио делает два-три шага, ярко вспыхивает следующая витрина, из соседней двери появляется другой робот-продавец.*

ПРОДАВЕЦ. Приветствую вас, глубокоуважаемый посетитель! Что прикажете?

МАРИО. Я бы хотел какую-нибудь скромную игрушку.

ПРОДАВЕЦ. Это невозможно. В нашем магазине таких нет. У нас все игрушки только высшего качества. Наш магазин просто ломится от них. А видели бы, что творится в подземных складах!

МАРИО. Впрочем, я совсем забыл - у меня же нет денег!

ПРОДАВЕЦ. Еще чего не хватало – денег! Вот уже полвека, как мы все отдаем бесплатно – полвека мы не берем от наших посетителей ни одного сольдо. Впрочем, вы наверное, приехали откуда-нибудь из деревни и потому не в курсе дела. Хотя и в деревне у нас точно такие же магазины, как этот. А, я понял! Вы, должно быть, тот яснианин, о котором сегодня вечером говорили по радио! Какая честь для меня, для всех нас, для нашего магазина! Дорогой, глубокоуважаемый гость, вы не уйдете отсюда, пока не опустошите все шкафы.

МАРИО *(смеется).* Но повторяю вам – мне нечем заплатить.

ПРОДАВЕЦ. Заплатить?! Но если все люди берут в наших магазинах бесплатно, почему вы, прилетевший из таких далеких краев, непременно хотите заплатить? Ну, давайте выбирайте, что вам угодно.

МАРИО *(в нерешительности).* Не знаю…

ПРОДАВЕЦ. Выбирайте же! Вот эта деревянная лошадка нравится вам?

МАРИО. О нет, спасибо! С меня довольно деревянных лошадок! Если уж вы так просите, то я приобрел бы вот эту электрическую железную дорогу. И эту видеокамеру. И еще дайте мне… Вот это!

*Робот в восторге носится в магазин и обратно, вынося оттуда груды игрушек и складывая их у ног Марио.*

МАРИО *(вручает ему листок, полученный у Робота-домохозяйки).* Вот мой адрес. Отправьте, пожалуйста, все это в гостиницу.

ПРОДАВЕЦ. Возьмите еще что-нибудь! Прошу вас, на коленях умоляю! Возьмите это. И это! И это!

МАРИО. Хорошо, я беру все! До свидания.

*ПРОДАВЕЦ.* Вы осчастливили меня! Здесь люди что-то приобретают так редко…

МАРИО. Хорошо! тогда пришлите по этому адресу еще шесть роялей! И кроме того посудомоечную машину с холодильник в придачу -- в подарок роботу-домохозяйке.

ПРОДАВЕЦ. Мне кажется, синьорино, что вам стоило бы еще приобрести часы… Я вижу у вас нет их…

МАРИО. Часы? А если я захочу взять сразу восемь штук?

ПРОДАВЕЦ. Пожалуйста, берите сколько угодно!

МАРИО. Допустим, я захочу забрать все часы в вашем магазине? Что тогда?

ПРОДАВЕЦ. Будьте любезны, берите все. Но к чему вам столько? Что вы будете с ними делать? Чтобы узнать время, достаточно одного экземпляра. Под землей, где находятся наши фабрики-автоматы, каждая машина может изготовить, если понадобится, миллион часов за одну-единственную минуту. Вы ведь не станете богаче, и никто не окажется по вашей милости беднее, даже если вы заполните свой дом часами от пола до потолка и начнете съедать по дюжине их за завтраком. Кстати, хотите попробовать?

МАРИО. Нет, спасибо!

ПРОДАВЕЦ. И все же попробуйте. Наши часы удивительно вкусные!

*Марио отказывается, но потом все же берет часы и откусывает кусочек ремешка.*

МАРИО. В самом деле очень вкусно! Совсем как земляника! Спасибо! До свиданья! *(Переходит к следующей витрине, и рядом снова появляется новый робот-продавец).*

РОБОТ-ПРОДАВЕЦ. Приветствую вас, синьорино! Готов предложить вам массу любопытных курьезов. Уверен, вы обязательно найдете здесь что-нибудь весьма интересное для себя.

МАРИО *(рассматривая витрину).* А чем вы, собственно, располагаете? Что-то никак не пойму…

РОБОТ-ПРОДАВЕЦ. Мы предлагаем титулы, синьорино, титулы и звания. Знатные, военные, почетные – всякие, с любой планеты и какого угодно века. Хотите стать сержантом, герцогом, архиепископом, адмиралом или, скажем, римским императором? Я предлагаю такой титул именно вам, так как знаю – вы яснианин. Я видел вас по телевизору. (*Робот берет с витрины пергаментный свиток. Торопливо разворачивает его и, заглянув в самый конец, огорчается.)* Ах, извините, синьорино, я поспешил со своим предложением! Титул римского императора был продан на прошлой неделе. Насколько припоминаю, его приобрел другой яснианин..

МАРИО *(чуть не падая от изумления).* Что вы сказали? Другой яснианин?

ПРОДАВЕЦ. Ну да, другой «землянин», если употребить ваше выражение. Он был, наверное, на год старше вас. И титул этот ему очень приглянулся. Он вышел с короной на голове и с документом, подтверждающим его право на ношение всех регалий. Если хотите, могу предложить вам титул короля Обеих Сицилий. А если вам больше по душе военные звания, то обратите внимание вот на это. *(показывает очень эффектный позолоченный знак отличия).* Приобретя его, вы сделаетесь Главнокомандующим и Сверхадмиралом Космического флота планеты Брикобрак. Правда, уже несколько тысячелетий, как планета не существует. Во время последней атомной войны она раскололась, точно орешек… А может, вы предпочитаете диплом Главного Повара и Большой Кастрюли Герцогства Кулинарных Секретов? Или хотите стать кавалером ордена Плохих и Хороших?

МАРИО *(в сторону)*. Выходит, по Планете Новогодних Елок бродит еще один землянин! Надо найти его, во что бы то ни стало найти – и немедленно! Поговорить с ним! *(Лишь бы поскорее отделаться от продавца).* Ладно, покупаю у вас чин капитана полиции. По крайней мере пригодится на Земле. Вернусь в Рим, непременно заставлю стоять навытяжку того самого полицейского, который не разрешает ребятам играть на площади и забирает каждую неделю по мячу.

РОБОТ-ПРОДАВЕЦ *(подавая свиток). Бесконечно признателен вам, синьорино! Всех благ и счастливого пути!*

МАРИО. Постойте! А где можно найти этого землянин, о котором вы говорили? Где? Как? Он наверное, тоже пережил немало приключений. И кто этот мальчик, – итальянец, русский, англичанин или египтянин? А может, он не один, может, есть и другие земляне? Сколько их? Сколько им лет? Вы что-нибудь знаете о них?

ПРОДАВЕЦ. Мне кажется, у нас гостило человек двенадцать «ясниан». Но где они, как их найти, мне неведомо.

МАРИО. А справочное… Есть у вас справочное бюро?

ПРОДАВЕЦ. Нет и никогда не было. Может, вам что-нибудь скажут во Дворце Правительства-Которого-Нет. Но я не помню, где находится нужный Дворец. К тому же, я слышал, там всегда пусто.

*Из динамика раздается взволнованный голос*:

ГОЛОС ИЗ РЕПРОДУКТОРА. Внимание! Внимание! Армада лающих суперсобак снова несется к нашей планете. Поскорее заткните уши и оставайтесь в таком положении до конца тревоги!

*На улице появляются горожане. Все взволнованы, испуганы.*

МАРИО *(смеется).* Но если люди заткнут уши, как же они узнают, окончилась тревога или нет? Или, может быть, городские власти пошлют полицейских щекотать прохожих, чтобы они вынули вату из ушей?

ПРОДАВЕЦ. Вообще-то действительно, мы не знаем, как и быть…

МАРИО (с возмущением). Черт возьми, неужели вы не можете заставить замолчать этих животных?

ПРОДАВЕЦ. Скажите, а вы что, могли бы предложить нам какое-то средство?

МАРИО. Вы говорите, это суперсобаки? Так дайте им суперкости и увидите, что через десять минут они станут лизать вам руки.

Вокруг раздаются громкие возгласы удивления.

ПЕРВЫЙ ГОРОЖАНИН. Суперкости?

ВТОРОЙ ГОРОЖАНИН. Он сказал суперкости?

ТРЕТИЙ ГОРОЖАНИН. Ну конечно! Как это мы сами не догадались!

РОБОТ *(хватает Марио за руку).* Поспешим скорее, к директору магазина! А впрочем, вот он и сам сюда идет…

МАРИО. Но зачем? Я ведь просто так сказал...

*Появляется директор.*

РОБОТ. Господин генеральный директор, этот яснианин изобрел суперкости!

ДИРЕКТОР. Суперкости? (*выражая полный восторг).* Это великолепно! Гениальное изобретение!Вы произнесли слово, которое мы давно уже ждали! Пойдемте! (*Тут же набирает номер на мобильном телефоне и отдает распоряжение).* Алло! Подсекция № 45557? Отставить все работы! Как только получите чертеж суперкости, немедленно приступайте к изготовлению миллиона штук. Исключительно важное задание! Отложить все другие занятия!

РОБОТ *(протягивает Марио карандаш и бумагу).* Синьорино, нарисуйте, пожалуйста, вашу суперкость!

МАРИО (*растерянно*). Но я умею рисовать только человечков….

ДИРЕКТОР. Не скромничайте, яснианин! Я уверен, вы - прекрасный художник!

*МАРИО, набравшись мужества, рисует на огромном листе огромную суперкость и бесстрашно показывает рисунок окружающим, те встречают его аплодисментами и восторженными возгласами.*

МАРИО *(в сторону).* Как немного им надо, чтобы порадоваться!

*Словно по мановению волшебной палочки, возникает стартовая площадка. Слышен лай приближающихся суперсобак. Рабочие вносят первый экземпляр огромной суперкости.*

МАРИО. Такой кости хватило бы, чтобы осчастливить всех собак в Риме, больше того – во всей Центральной Италии. И какая аппетитная! Сам бы погрыз с удовольствием!

ДИРЕКТОР. Внимание! Старт!

*Суперкость запускают в небо, и лай собак постепенно утихает. Слышно даже, как они повизгивают от удовольствия.*

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР *(радостно).* Грызите! Грызите! Неплохой сюрприз, не так ли? Эту кость вам никогда не съесть – такая она большая. Ее хватит на несколько поколений собак, вплоть до седьмого колена! Молодец, яснианин, молодец!

ГОРОЖАНЕ. Памятник! Памятник ему поставить! В Зимний Сад! Скорее в Зимний Сад! Воздадим должное победителю! Ура избавителю от суперсобак! Ура изобретателю супрекости!

*Марио подхватывают на руки и победителя, и уносят в Зимний Сад, который появляется с чистой переменой – дверь с надписью "гардероб", каток, несколько снежных скульптур. Тут тоже новогодние елки, на которых, кроме игрушек и лампочек, растут еще и сосульки.*

*Горожане под музыку торжественно вносят Марио в гардероб, и через мгновение он появляется оттуда в зимней одежде –в шубе, валенках, с толстым шарфом, в мохнатой шапке и с огромными варежками. Горожане быстро и весело лепят снежную скульптуру Марио – он держит высоко в руке огромную суперкость, попирая лежащую перед ним суперсобаку.* *На постаменте памятника кто-то пишет яркой крапской: «МАРИО, ЯСНИАНИНУ, ПОБЕДИТЕЛЮ СУПЕРСОБАК, ИЗОБРЕТАТЕЛЮ СУПЕРКОСТИ».*

*Звучит оркестр, исполняющий торжественный гимн. Под общие аплодисменты горожане водружают Марио на пьедестал рядом со снежным памятником и тут же деловито расходятся.*

МАРИО. Вот это да! И весь праздник? Но что это? Тут еще несколько таких же молчаливых и недвижных снежных статуй. Некоторые уже подтаивают – там не хватает ноги, тут руки… А вот тут даже голова отвалилась – лежит у подножия, и никто не подумал поставить ее на место.

*Появляется МАРИЯ. Она подхватывает с земли снег и лепит снежок.*

МАРИЯ. Привет! Как поживаешь? Я вижу, ты без меня не теряешься. Даже памятник себе сумел заслужить*! (запускает снежок прямо в нос снежному Марио).*

МАРИО. Ну вот, в меня! Не мог, что ли, в кого-нибудь другого бросить?

МАРИЯ. А все равно такое проделают мальчишки. Пусть уж лучше первый удар будет нанесен подругой.

МАРИО *(спускается с пьедестала).* Объясни, почему все разошлись?

МАРИЯ. Дела, знаешь ли… А вот мне еще ни разу не удалось совершить что-либо такое, за что ставят памятник.

МАРИО. У нас на Земле памятники воздвигают только мертвым. И никогда не делают их из снега, а только из мрамора или бронзы. И ставят на площадях, на улицах, в садах и парках.

МАРИЯ *(смеется).* Представляю, как же там должно быть от них тесно. По-моему, наши снежные памятники лучше – держатся недолго и другим место освобождают. И потом, что проку мертвому от вашего монумента? Когда его посвящают живому человеку, ему по крайней мере приятно, даже если памятник стоит короткое время.

МАРИО. А ответь-ка мне, куда ты подевался, почему бросил меня? А главное, скажи, где другие яснианцы?

МАРИЯ. Объясню, только чуть позже. Извини, но сейчас у меня крайне важное дело. Я очень спешу. Привет! *(убегает.)*

КАРТИНА ШЕСТАЯ

*Мрачный фасад старинного дворца с широкой лестницей, украшенной скульптурами. Хорошо высвечена только обветшалая мраморная доска над входом, на которой было высечено "ДВОРЕЦ ПРАВИТЕЛЬСТВА". А ниже от руки нацарапано углем - "КОТОРОГО НЕТ".*

МАРИО. Ну, наконец-то я нашел этот несчастный Дворец Правительства, Которого Нет! Ни часовых, ни даже швейцара у дверей.

*Подходит ближе и наталкивается на сидящего на краю лестницы человека, которого поначалу не заметил.*

УЧЕНЫЙ. Осторожнее, черт возьми!

МАРИО. Извините, пожалуйста! Ради бога, извините!

УЧЕНЫЙ. Ну ладно, чего уж там, давай лучше на «ты».

МАРИО. Но мы с вами не знакомы.

УЧЕНЫЙ. Если дело только за этим, могу представиться - Глава правительства. А теперь знаешь, что я тебе скажу? Что я пошел домой. Я хотел пойти на заседание, но мне пришла в голову одна великолепная математическая задача. И тогда я присел тут, чтобы решить ее. Здесь так спокойно.

МАРИО. Что верно, то верно. Я бы даже сказал – здесь так пустынно.

УЧЕНЫЙ. Мне совсем не хотелось сидеть на заседании. Конечно, неловко перед коллегами, но им придется выбрать другого главу правительства. А я могу считать себя освобожденным от таких обязанностей по математическим основаниям. *(посмеиваясь, поднимается, отряхивает пижаму, ласково треплет Марио по щеке и спускается по лестнице).*

МАРИО. Извините, синьор, но если вы глава правительства, то, наверно, в курсе дела, которое касается меня. Я из Рима, с Земли, по-вашему, с планеты Ясная. Я хотел бы знать…

УЧЕНЫЙ. А, припоминаю… Твой вопрос действительно стоял в повестке дня. Но ты не беспокойся – решится и твоя задача. А у меня – моя. Наберись терпения. Великая, великая вещь – математика! Желаю удачи! *(Уходит).*

МАРИО *(осматривается).* То ли музей, то ли королевская резиденция какая-то… *Подходит к центральной двери приоткрывает ее, занавес раздвигается, представляя просторный зал заседаний с подковообразным столом, за которым сидят престарелые члены правительства, кое-кто спит. Во главе стола стоит МАРИЯ. МАРИО прячется в стороне.*

МАРИЯ *(убежденно).* Мы не можем отложить заседание. Раз глава правительства не явился, назначим другого.

НИЗКИЙ БАС *(весело).* Но это будет уже пятый премьер за месяц! Так же нельзя! У нас все меньше и меньше желающих добровольно взять на себя обязанность править страной становится. Возьмите, к примеру, должность министра финансов. Вот уже два месяца, как мы напрасно ищем кандидата на эту должность. Все утверждают, что заняты, а потом вы видите, что они играют в шахматы с роботами, изобретают машины или даже разносят стены во Дворце «Ломай что угодно».

ЗВОНКИЙ ГОЛОС. Но ведь мы не случайно называемся, как утверждает народ, Правительством-Которого-Нет. Правительство и в самом деле никому не нужно, если все дела прекрасно идут сами собой.

МАРИЯ. И все же есть вопросы, которые требуют решения правительства.

НИЗКИЙ БАС. Люди давно уже научились все решать самостоятельно и делают это великолепно!

МАРИО. Согласен, и все же вопрос о яснианце может решить только правительство.

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Но почему? Разве это такой сложный вопрос? И вообще, почему бы тебе самому, не решить его? А мы пойдем по своим делам. Кроме того, раз уж на то пошло, почему бы тебе и не возглавить правительство? Ты молод, исполнен фантастических замыслов и, несомненно, придумаешь еще немало замечательного.

*Сидящие за столом аплодируют.*

ГОЛОСА. Единодушно одобряем.

МАРИЯ. Но я…

ГОЛОСА. Никаких «но»! Ты избран, так что – за дело!

МАРИЯ *(твердо).* Хорошо, я согласна. Но при одном условии – сегодня же вечером будет обсужден вопрос о Марио. Я потратила всю прошлую ночь и половину сегодняшнего дня, чтобы организовать заседание правительства, и, раз уж вы тут собрались наконец, давайте обсудим. Тем более, что и время поджимает. Так или иначе, вопрос должен быть решен до рассвета.

НИЗКИЙ ГОЛОС. А почему такая спешка?

МАРИЯ. Потому что Марио покинул планету Ясная, если считать по яснианскому календарю, вечером 23 октября. Через несколько часов там наступит 24 октября, и, если мы не позволим ему сразу же вернуться, исчезновение мальчика будет обнаружено.

*МАРИО в ужасе хватается за голову.*

МАРИЯ. Господа, вам хорошо известно, что ясниане в последнее время сделали большие успехи в освоении космического пространства. Можно, следовательно, предположить, что в ближайшие десятилетия они высадятся и на нашей планете. С какими намерениями? Предстанут ли они перед нами как друзья, готовые к дружбе, станут ли уважать нашу независимость и свободу, или появятся, как космические захватчики, стремящиеся подавить нас и завладеть всем, что мы создали для нашего благополучия? Когда этот вопрос впервые обсуждался в правительстве, я был еще в пеленках. И тогда отчасти из-за лени, а отчасти из-за легкомыслия не было принято никаких мер предосторожности. Еще тогда мы могли послать на Землю нашего представителя, но не послали. Могли установить контакты с правительствами разных стран, но поленились… К счастью, потом за дело взялись мы…

СОННЫЙ ГОЛОС Кто это «мы"?

МАРИЯ. Мы – это ребята из школы № 2345, из 5 «а» класса. Никому ничего не говоря, мы разработали и осуществили свой план. А тут вдруг появилось Правительство-Которого-Нет и решило взять «вожжи» в свои руки.

СОННЫЙ ГОЛОС. Какие вожжи? Какой план? Объясните мне все, наконец.

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Вы стали министром только вчера вечером, и потому еще ничего не знаете. А идея была неплохая. Мы рассудили так – ясниане прибудут сюда примерно лет через двадцать. Значит, те из них, кто станет к тому времени ученым, космонавтом, астронавтом, астрономом, физиком, генералом, членом правительства и так далее, сегодня еще только учатся в школе.

МАРИЯ. И наши школьники решили устанавливать контакты не с правительствами разных стран, которые часто меняются, а именно с ними - с учениками 5 «а» класса в Токио, 5 «а» класса в Тестаччо в Риме, 5 "а" класса в Санкт-Петербурге, словом, по всей Земле.

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Наши ребята отлично знают яснианскую географию! Ну, а дальше все было просто – мы стали изготовлять в наших космических лабораториях первоклассных электронных роботов в виде лошадки-качалки. Это точная копия тех игрушечных лошадок из папье-маше, которых на Земле очень любят дарить под Новый год.

МАРИО *(в сторону).* Не так уж, чтобы очень…

МАРИЯ. Троянские лошадки-качалки.

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Эти лошадки были потом с помощью специальных межпланетных ракет переправлены в магазины на планету Ясная. Ребята, в руки которых попадает такой подарок, могут перенестись на нашу планету. Здесь, как мы надеемся, они становятся нашими друзьями. А когда их космическое воспитание завершается, мы возвращаем их на Землю.

БАС. Наши мальчики из 5 «а» вот так намерены заложить основы мирного сосуществования в космическом мироздании.

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Они клянутся, что через двадцать лет их система даст свои результаты.

БАС. И через двадцать лет мы снова встретим здесь наших сегодняшних гостей, уже подготовленных к тому, что их тут ожидает.

МАРИЯ. Ну да! Они уже будут уметь пользоваться нашими движущимися тротуарами, есть наши четвероштексы и бесплатно брать товары в наших магазинах. И, что самое главное, они прибудут сюда как наши старые друзья. По крайней мере, на это можно надеяться!

СОННЫЙ ГОЛОС. И ваш план межпланетного воспитания на самом деле был осуществлен?

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Похоже на то. Время от времени к нам действительно прибывает какой-нибудь яснианин. Наши мальчишки берут над ним шефство, возят туда-сюда, показывают, рассказывают – словом, воспитывают…

СОННЫЙ ГОЛОС. А потом отпускают?

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Конечно!

МАРИЯ *(выглядит очень серьезной и важной).* Минутку. Отпускаем, но только если уверены, что они стали нашими друзьями. А иначе оставляем тут еще надолго. Такого, по правде говоря, еще ни разу не случилось.

СОННЫЙ ГОЛОС. И сколько же яснианцев прибывает каждый месяц на нашу планету?

МАРИЯ. По крайней мере, сто тысяч.

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Таким образом, вы невольно способствовали невероятному росту торговли деревянными лошадками на планете Ясная. А там, как известно, за них все еще надо платить деньги.

МАРИЯ. Сейчас нам нужно срочно решить, отправлять ли яснианина Марио обратно на Землю или оставить здесь заложником. Я не хочу одна решать такой важный вопрос.

ГОЛОС. Но ты, во всяком случае, знаешь его лучше нас. К тому же испытание суперсобаками он выдержал блестяще.

СОННЫЙ ГОЛОС. Испытание чем? Уже дважды я слышу тут про каких-то суперсобак.

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Что ж, вам можно лишь позавидовать, если вы слышите только разговоры о них, а не их самих. Мы подвергли нашего маленького гостя небольшому испытанию, чтобы узнать, способен ли он забыть слово «убивать».

СОННЫЙ ГОЛОС. Извините, не понял.

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Вполне естественно, что не поняли. «Убивать» - это одно из тех старых слов, которые мы отправляем во Дворец Забвения после того, как вычеркиваем из словарей. Там находятся «убивать», «ненавидеть», «воевать» и другие подобные слова, я их тоже не все помню. Мы инсценировали для нашего гостя нашествие суперсобак, и он реагировал весьма положительно.

МИНИСТР. Это уже двухсотый яснианин, который изобретает суперкости...

*Марио хватается за голову*

МАРИЯ. Должна сказать, что этот мальчик очень неплохой человек, хотя и пытается скрыть свои истинные чувства под маской иронии. Он способен острить даже на кладбище. Но это, как нам объяснили, в школе, типичная черта всех римлян.

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Очевидно, им нравится прятать свое подлинное лицо за неприглядным обликом. Чтобы понять их, нужно судить не по внешним проявлениям характера, а заглядывая в сердце.

*Марио жестами выражает свои эмоции.*

МАРИЯ. И все же я не могу сама решать, понял ли он все значение этого путешествия? Может быть, он еще слишком мал...

МАРИО *(В сторону сердито).* Нет, вы только послушайте его! А сам-то он уж очень взрослый, что ли? Тоже мне воображала? И все потому, что его сделали главой Правительства-Которого-Нет!..

БАС. Выходит, если я правильно понял, ты предлагаешь подержать его здесь несколько лет. Каких - наших или земных?

МАРИО *(возмущенно).* Нет уж, дорогие мои, не только вам решать этот вопрос!

*Убегает. Наталкивается на бывшего главу правительства – тот стоит в дверях и почесывает затылок.*

УЧЕНЫЙ. А, маленький яснианин! Похоже, ты куда-то спешишь? А я все еще здесь, во Дворце Правительства! Эта математическая задача заставила меня забыть о времени и пространстве. Но теперь-то уж я пойду наконец домой.

*Марио обходит его и убегает.*

КАРТИНА СЕДЬМАЯ

*Декорация первой картины – космодром.*

МАРИО. Что же делать? Как найти космический корабль, который собирается стартовать в Солнечную систему?

МАРИО (обращается к РОБОТУ, который чистит копыта космическому коню.) Извините, не знаете ли, куда поместили ящики с деревянными лошадками, которые должны отправить на планету Ясная?

РОБОТ *(с удивлением).* Ты, наверное, из 5 «а»?

МАРИО. Да, у меня важное задание.

РОБОТ. Мне очень жаль, но этот груз отправлен еще вчера. А следующая партия уйдет только через неделю.

МАРИО. Да, я знаю. Но я думал… Наверное, я ошибся днем. Какой сегодня день?

РОБОТ *(еще больше удивляясь).* Как всегда, новогодний… А что, может, ты нездоров?

МАРИО. Да, по правде говоря, что-то не по себе…. Я проспал целые сутки, потому и перепутал все. *(в сторону)* Ждать целую неделю! Это невозможно! Но что же делать?

ГОЛОС ИЗ РЕПРОДУКТОРА. Марио! Марио! Марио-яснианин! Внимание! Внимание!

МАРИО. Меня нашли! Куда спрятаться? Что делать? *(мечется, не зная, куда спрятаться).*

ГОЛОС ИЗ РЕПРОДУКТОРА. Марио! Марио! Внимание! Марио-яснианин! Тебя ждут у ангара № 45. Марио-яснианин! Тебя ждут у ангара № 45. Марио-яснианин! Тебя ждут у ангара № 45.

МАРИО *(осматривается, видит ангар № 45 и направляется к нему, открывает дверь. Чистая перемена – полная темнота. Едва-едва виден Марио.*

МАРИО*.* Странно, но тут совсем темно. Может, я что-то не так понял...

*Неожиданно вспыхивает свет Звучит торжественная музыка. Марио обнимает свою лошадку-качалку. Вокруг в полном составе члены Правительства-Которого-Нет, роботы, горожане, Мария.*

МАРИО. Ой, что это? Моя лошадка! *(бросается к ней, обнимает)* Моя дорогая лошадка-качалка! Господи, какая радость! Ах, дедушка, какой же ты молодец!

МАРИЯ *(дружески улыбается и протягивает Марио руку).* Ну вот и все! Можешь отправляться домой! Счастливого пути, Марио! Вернешься еще до рассвета, и никто ничего не узнает! Как видишь, решение было принято положительное.

*Марио счастлив, готов расплакаться, он с волнением обнимает Марию и целует ее.*

МАРИЯ. Ну как, доволен? Понравился наш сюрприз? И музыка понравилась? *(обращаясь к членам Правительства-Которого-Нет)* Как видите, испытание прошло прекрасно!

СОННЫЙ ГОЛОС. А где, собственно, доказательства?

МАРИЯ. Да ведь он плачет, вы же видите! И сам не знает отчего. Он думает – от радости, что вернется домой. А на самом деле оттого, что сейчас, покидая нас, почувствовал, что любит нас и восхищается нами.

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Он понял, что многое узнал здесь, многому научился.

МАРИЯ. И теперь во Вселенной у нас на одного друга больше!

ВЕСЕЛЫЙ ГОЛОС. Неужели не стоило потрудиться ради этого?

МАРИЯ. И решение отпустить его домой – самое правильное и полезное!

*МАРИЯ выкатывает деревянную лошадку на взлетную полосу космического аэродрома, берет ее под уздцы и в последний раз пожимает руку МАРИО.*

*МАРИО собирается было сесть на свою лошадку, но передумывает и бежит к краю взлетной полосы, где растет большая новогодняя елка. Он отрывает от нее небольшую веточку с елочными игрушками и прижимает к груди.*

МАРИО. Можно, я возьму ветку с собой? Я посажу ее на своем балконе, в Тестаччо. Или, нет, – лучше на площади! И когда елка вырастет, возьму отростки и посажу на всех площадях Рима. И тогда на Земле тоже будут расти новогодние елки!

БАС. Конечно, обязательно надо посмотреть, приживутся ли там наши деревья.

МАРИО *(садясь на лошадку.)* И тогда мы переименуем нашу Землю. Она тоже станет Планетой Новогодних Елок, планетой счастливой, вот увидите!

*Улетает на лошадке.*

Чистая перемена

*Детская комната. Марио спит в своей постели. Входит ДЕДУШКА.*

ДЕДУШКА. Ну, соня, вставай! День рождения был вчера. Сегодня уже завтра. В школу пора!

МАРИО *(просыпаясь и садясь в кровати).* Дедушка! Какое сегодня число?

ДЕДУШКА. А какое может быть число? Вчера было двадцать третье октября, значит, сегодня двадцать четвертое. Вчера праздновали твой день рождения. Ты что, забыл? *(указывает на деревянную лошадку-качалку)*.

*Марио вскакивает с кровати и с волнением осматривает игрушку.*

МАРИО. Смотри, дедушка, видишь эту маленькую дырочку, словно пробитую пулей. Это след от метеорита, который ударил лошадку где-то недалеко от Сатурна, уже на обратном пути, когда мы возвращались на Землю.

ДЕДУШКА *(испуганно).* О чем это ты, внучек? Что с тобой?

МАРИО. А ветка? Где ветка, которую я сорвал с новогодней елки в космическом аэропорту? *(ищет по всей комнате, но не может найти).* Наверное, унесло ветром в космическом пространстве, когда деревянная лошадка за несколько минут пролетела миллионы километров, чтобы вернуться на Землю до рассвета.

ДЕДУШКА. Видно, интересный тебе приснился сон сегодня, так ведь?

МАРИО. Нет, дедушка, не сон! Все так и было на самом деле. Жаль только, что веточка не сохранилась. Теперь, конечно, гораздо труднее будет превратить нашу Землю в Планету Новогодних Елок и сделать ее такой же прекрасной, как та планета, что существует где-то очень далеко, среди самых отдаленных от нас созвездий Вселенной. Труднее, но все-таки возможно!

*Звучит та же таинственная, мелодичная музыка, что и в начале спектакля.*

ЗАНАВЕС

КОНСТАНТИНОВА Ирина Георгиевна,

член трех творческих Союзов России ― литераторов, журналистов и переводчиков.

Санкт-Петербург, Наб. Черной речки, 16 - 27.

тел./факс 812/4307991 8 905 204 82 50

E-mail: ikonstantinova@post.ru